204 — 3

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME … DU CANA…

Province Quebec — District No. 204 Vaudreuil — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 — {in / dans} paroisse Rigaud — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthus Brasseur — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (vendre à patente).	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in dry goods store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fonderie," "dans un magasin de nouveautés," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou divers de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the census year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les écoles, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	73	74	Leduc Jeremie	Rigaud	M	Chef	M	Mars	1861	50	Quebec			français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	2.000.00		oui																				
2			" Rachel	"	F	Epouse	M	Août	1839	51	"			"	"	"	aucun	néant																					
3			" Joseph	"	M	Fils	C	Avril	1887	24	"			"	"	"	2 de culte	0.00		0																			
4			" Elda	"	F	Fille	C	Avril	1893	18	"			"	"	"		néant																					
5			" Rosina	"	F	"	C	Janvier	1897	14	"			"	"	"		néant																					
6	74	75	Seguin Benjamin	"	M	Chef	M	Septem	1855	55	"			"	"	"	Cultivateur	2.000.00		oui																				
7			" Zoé	"	F	Epouse	M	Juin	1868	42	Ontario			"	"	"	aucun	néant																					
8			" Wilfrid	"	M	Fils	C	Octobre	1891	19	Quebec			"	"	"	2 de culte	0.00		0																			
9			" Belzie	"	F	Fille	C	Septem	1893	17	"			"	"	"		néant													1000.00	19	30.00						
10			" Yvonne	"	F	"	C	Août	1895	15	"			"	"	"		néant																10	"	"	"			
11			" Bertel	"	M	Fils	C	Mars	1897	14	"			"	"	"		néant																					
12			" Aurore	"	F	Fille	C	Juillet	1899	11	"			"	"	"		néant																10	"	"	"			
13			" Denis	"	M	Fils	C	Octobre	1902	8	"			"	"	"		néant																10	"	"	"			
14			" Lorette	"	F	Fille	C	Mai	1905	6	"			"	"	"		néant																10	"	"	"			
15			" Simone	"	F	"	C	Octobre	1907	3	"			"	"	"		néant																10	"	"	"			
16			" Albany	"	M	Fils	C	Janvier	1910	1	"			"	"	"		néant																					
17	75	76	Themens Hondié	"	M	Chef	M	Mai	1872	38	"			"	"	"	Cultivateur	2.000.00		oui											1000.00	39	13.52						
18			" Emilianna	"	F	Epouse	M	Septem	1875	35	"			"	"	"	aucun	néant																					
19			" William	"	M	Fils	C	Septem	1896	14	Ontario			"	"	"		néant																					
20			" Marie Josepha	"	F	Fille	C	Janvier	1898	13	"			"	"	"		néant																					
21			" Marie Louise	"	F	Fille	C	Avril	1899	12	"			"	"	"		néant																10	"	"	"			
22			" Magdelena	"	F	"	C	Octobre	1901	8	"			"	"	"		néant																10	"	"	"			
23			" Arthus	"	M	Fils	C	Août	1903	7	Quebec			"	"	"		néant																10	"	"	"			
24			" Henry	"	M	"	C	Juillet	1906	4	"			"	"	"		néant																					
25			" Alberta	"	F	Fille	C	Septem	1908	2	"			"	"	"		néant																					
26			" Albert	"	M	Fils	C	Juillet	1910	1	"			"	"	"		néant																					
27			" Ferdinand	"	M	Frère	C	Décem	1857	51	"			"	"	"	aucun	néant																					
28			" Suzanne	"	M	Mère	V	Mars	1833	78	"			"	"	"	aucun	néant																					
29	76	77	Cheverier Victor	"	M	Chef	M	Mai	1863	48	"			"	"	"	Cultivateur	2.000.00		oui											2000.00	48	60.	54.80					
30			" Justine	"	F	Epouse	M	Janvier	1871	40	"			"	"	"	aucun	néant																					
31			" Patrick	"	M	Fils	C	Mai	1887	24	"			"	"	"	2 de culte	0.00		0																			
32			" Euclide	"	M	Fils	C	Juin	1887	24	"			"	"	"	2 de culte	0.00		0																			
33			" Elisa	"	F	Fille	C	Novem	1894	16	"			"	"	"		néant																					
34			" Rosa	"	F	Fille	C	Octobre	1896	14	"			"	"	"		néant																					
35			" Pamelia	"	F	Fille	C	Décem	1898	12	"			"	"	"		néant																10	"	"	"			
36			" Emile	"	M	Fils	C	Avril	1901	10	"			"	"	"		néant																10	"	"	"			
37			" Marguerite	"	F	Fille	C	Décem	1902	8	"			"	"	"		néant																10	"	"	"			
38			Brouly Eugenie	"	F	Belle fille	C	Mars	1887	14	"			"	"	"		néant																					
39	77	78	Jarean Hilaire	"	M	Chef	M	Décem	1864	46	"			"	"	"	Cultivateur	2.000.00		oui																				
40			" Aldéanna	"	F	Epouse	M	Octobre	1870	40	"			"	"	"	aucun	néant																					
41			" Eugène	"	M	Fils	C	Avril	1891	19	"			"	"	"	2 de culte	0.00		0											1000.00	19	18.82						
42			" Marie Ange	"	F	Fille	C	Octobre	1892	18	"			"	"	"		néant																					
43			" Arthus	"	M	Fils	C	Mars	1894	17	"			"	"	"	2 de culte	0.00		0																			
44			" Aurore	"	F	Fille	C	Décem	1895	15	"			"	"	"		néant																					
45			" Homère	"	M	Fils	C	Décem	1897	13	"			"	"	"		néant																10	"	"	"			
46			" Flavie	"	F	Fille	C	Avril	1901	10	"			"	"	"		néant																10	"	"	"			
47			" Adolphus	"	M	Fils	C	Décem	1902	8	"			"	"	"		néant																10	"	"	"			
48			" Marie Rose	"	F	Fille	C	Août	1904	6	"			"	"	"		néant																10	"	20	"			
49			" Leofolde	"	M	Fils	C	Juillet	1908	2	"			"	"	"		néant																					
50			" Elfi	"	M	Frère	C	Avril	1853	58	"			"	"	"	aucun	néant																					

57

Bur. 42.

5000 60. 118.14